

**Сакральные, лингвокультурологические, коммуникативно-прагматические особенности глоттонии в арабском мире**

**Научный руководитель – Мишкурин Эдуард Николаевич**

*Джасим Васан*

*Аспирант*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Высшая школа перевода (факультет), Москва, Россия  
*E-mail: wasan\_my@yahoo.com*

Данная работа посвящена исследованию религиозных, лингвокультурологических и коммуникативно- прагматических аспектов глоттонии в арабоязычном мире.

Глоттонический дискурс является одним из наиболее репрезентативных национально-культурных кодов в социальной коммуникации жителя различных арабских стран, поскольку культура питания как важнейший компонент ментальности народов является неотъемлемой частью повседневной жизни человека.

Объектами данного вида дискурса являются кулинарные тексты различной спецификации и жанров, а также меню, фразеологизмы в виде соответствующих пословиц, поговорок и т.д.

Несмотря на большой интерес к данной проблематике, её изучение в отечественной и зарубежной арабистике посвящено немного работ. Как известно, ситуация потребления пищи национально обусловлена, отражает этнические, кулинарные и социально-религиозные особенности данного народа. Широко известен афоризм: «Мы - то, что едим!». Самый распространённый страх современного человека - лишиться источников питания. Вогрук пищи строится все мировосприятие и деятельность человека.

О питании мусульманина сказано в Коране: Он запретил вам в пищу только мертвечину, кровь, свинину, и всякую травь, что с именем, а не Аллаха была заколота (для пищи). Но кто принуждён будет к этой пище без нечестивости и своевольного непослушанья, так ведь Аллах прощающ, милосерд!. (Сура- 16 «Пчелы», 115)

Скажи: " Не нахожу я в том, что мне открыта, запретов в пищу, помимо мертвечины, свины и истекшей крови. Все потому, что это скверна, иль несправедная снедь, над коей Аллаха, а другое имя призывалось. Кого ж (земные тяготы к сей пище) приневолят без нечестивости своевольного непослушанья, так видь поистине, прощающ твой владыка и милосерд к творениям своим!. (Сура- 6 «Скот» ,145).

Особой режим питания у мусульман в месяце Рамадан:Пост начинается в новолуние и длится до следующего новолуния, то есть 29-30 дней. В течение всего лунного месяца рамадан мусульмане в светлое время суток воздерживаются от еды и питья, а пищу принимают только после захода солнца. Кроме того, время поста нельзя курить, вдыхать запах табака, употреблять спиртные напитки, сквернословить, пробовать приготовить пищу и даже соглатывать слюну.

Старейшая арабская поваренная книга - Ал-Вусла ила и Хабиб (рукопись, относящаяся к 703 г.) - гласит :«Так как большая часть земных и небесных радостей заключена в удовольствиях, которые человек получает от кушаний и напитков, а также от применения благовоний, то воздадим им должное».

Арабская кухня - один из самых древних в мире. Это особая часть национальной культуры. Её особенности отражены в различных многочисленных пословицах и поговорках. Эти реалии важны для практики перевода. Так, к примеру, арабскую пословицу: «Не

ездят финики в Басру». Можно пояснить русской поговоркой, - « В Тулу со своим самоваром не ездят ».

Прагматическая модель глоттонии в арабском языке представляет собой сложную, полиязычную структуру, отражающую совокупность стереотипов социально речевого поведения, религиозных ритуалов, а также морально-нравственных норм.

Представляется важным исследованием различных аспектов арабоязычной глоттонии в рамках так называемого гастрономического «Функционально- семантического поля».

### **Источники и литература**

- 1) Аль- Майданий Ахмад ибн Мухаммад. Сборник пословиц /Пер. И. Сарбулатова.- Бейрут: Изд-во , 2007.
- 2) Ислам и традиции и пословиц/ Под ред. А.В.Малешенко. М., 1991
- 3) Ислам: Энциклопедический словарь. М., 1991.
- 4) Коран перевод смыслов и комментарии / Под ред. И.В. Пороховой. - Дамаск: Изд-во , 2012.
- 5) Максуд Р. Ислам. М., 2001.